

مشتری گرامی ضمن تشکر از حسن سلیقه و اعتماد شما به برند میگل امیدواریم از کار با این دستگاه لذت ببرید.

اطلاعات فنی

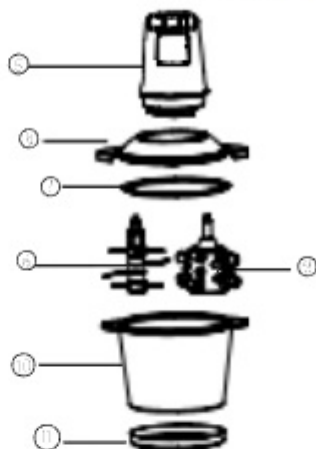
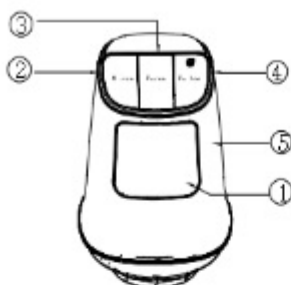
توان: ۶۰۰ وات
ولتاژ: ۲۴۰-۲۲۰ ولت
فرکانس: ۵۰/۶۰ هرتز
گنجایش مخزن: ۲.۷ لیتر

دستور العمل های مهم ایمنی

هنگام استفاده از وسایل برقی، اقدامات احتیاطی اساسی باید همیشه رعایت شود: بیش از استفاده از دستگاه کلیه دستور العمل ها را با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید

- ۱) پیش از اتصال کابل برق و دستگاه از تطابق اطلاعات فنی درج شده و محل استفاده از دستگاه اطمینان حاصل نمایید.
- ۲) این دستگاه برای مصارف خانگی و کاربردهای مشابه در نظر گرفته شده است مانند:
 - محل آشپزخانه کارکنان در فروشگاه ها، ادارات و سایر محیط های کاری؛
 - خانه های مزرعه؛
 - به وسیله مشتریان هتل، هتل و دیگر محیط ها از نوع اقامتی؛
 - محل های استراحت و صرف صبحانه.
- ۳) همیشه هنگامیکه که از دستگاه استفاده نمی کنید و همچنین پیش از نصب یا جداکردن قطعات و تمیزکاری دوشاخه دستگاه را از برق بکشید.
- ۴) این وسیله نباید توسط کودکان مورد استفاده قرار گیرد. دستگاه و کابل برق آن را دور از دسترس کودکان قرار دهید.
- ۵) این وسیله برای استفاده توسط افراد (از جمله کودکان) با کم توانی جسمی، حسی یا ذهنی، یا افراد بی تجربه و ناآگاه در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه نظارت بر این افراد یا ارائه دستورالعمل استفاده از وسیله، توسط سرپرست مسئول ایمنی آنها انجام گیرد.
- ۶) توصیه می شود کودکان تحت نظارت و سرپرستی باشند تا اطمینان حاصل شود که با وسایل بازی نمی کنند.
- ۷) اگر کابل یا بند تغذیه صدمه ببیند، باید با کابل یا بند مخصوص یا مجموعه ای که توسط سازنده یا نمایندگی مجاز آن تحویل می شود تعویض گردد.
- ۸) از استفاده از قطعات جانبی که متعلق به دستگاه نیست خودداری نمایید.

- ۹) مراقب باشید اگر مایع داغ به داخل مخزن غذاساز یا مخلوط کن ریخته شود به علت بخار ناگهانی می تواند از دستگاه خارج شود.
- ۱۰) هنگام کار کردن با تیغه های برش تیز، خالی کردن مخزن و تمیزکاری کاملاً مراقب باشید.
- ۱۱) این وسیله دارای سوئیچ ایمنی است که از روشن شدن دستگاه جلوگیری میکند مگر اینکه قطعات جانبی آن به درستی و بصورت ایمن نصب شده باشند.
- ۱۲) برای جلوگیری از خطر برق گرفتگی، آتش سوزی یا آسیب فردی، کابل و دوشاخه برق و موتور دستگاه را در آب یا هر مایع دیگر فرو نبرید.
- ۱۳) قسمت موتور دستگاه را در آب فرو نبرید و همچنین آن را زیر آب نشوید.
- ۱۴) زمانی که با تیغه های برش کار می کنید مخصوصاً هنگام جا زدن و برداشتن تیغه و هنگام تمیزکاری بعد از استفاده بسیار مراقب باشید. تیغه ها بسیار تیز هستند.
- ۱۵) از آویزان ماندن کابل برق بر لبه کانتر و میز و همچنین مجاورت آن با سطوح داغ پیشگیری نمایید.
- ۱۶) دستگاه را در مجاورت اجاق گاز، اجاق برقی یا آون داغ قرار ندهید.
- ۱۷) لطفاً همیشه قبل از اینکه دوشاخه برق را بکشید و درب مخزن غذاساز را باز کنید صبر کنید تیغه های متحرک از حرکت بایستند.
- ۱۸) مطمئن شوید بیش از ظرفیت اعلامی در جدول، مواد غذایی داخل مخزن نریزید.
- ۱۹) این دستگاه برای کار با زمان سنج های (Timer) بیرونی یا سیستم کنترل از راه دور جداگانه طراحی و ساخته نشده است.
- ۲۰) نباید موتور دستگاه را به طور مستمر بیش از ۳۰ ثانیه روشن نگه دارید. در صورت ۳۰ ثانیه استفاده متد، ۲ دقیقه زمان برای خنک شدن موتور نیاز است. اگر بیش از ۵ بار متوالی از دستگاه استفاده می کنید، قبل از استفاده ی بعدی ۶۰ دقیقه صبر کنید. این کار باعث افزایش طول عمر دستگاه می گردد.
- ۲۱) قبل از اولین استفاده، قسمتهایی را که با مواد غذایی در تماس هستند را بطور کامل تمیز کنید (به قسمت تمیزکاری و نگهداری دستگاه مراجعه نمایید)
- ۲۲) هنگام استفاده مطمئن شوید که هیچ شیء سختی مانند میله های چوبی، چاقو، فاشتی، چنگال درون مخزن وجود ندارد.
- ۲۳) برای جدا کردن دوشاخه، خود دوشاخه را در دست گرفته و بکشید، برای جدا کردن دوشاخه کابل را نکشید یا کابل را نیچانید.
- ۲۴) هر گونه تعمیر و سرویس دستگاه باید در مراکز خدمات پس از فروش میگل صورت گیرد.



شماره	نام قطعه	عملکرد
۱	نمایشگر LCD	نمایشگر شمارش معکوس
۲	کلید MINCE	کلید را فشار دهید تا مواد غذایی را به صورت ذرات بزرگتر خرد کنید
۳	کلید PUREE	کلید را به طور مداوم فشار دهید تا غذا به صورت خمیر در بیاید
۴	کلید PULSE	کلید را فشار داده و نگه دارید، پس از ۳۰ ثانیه کار مداوم به طور خودکار متوقف می شود.
۵	بدنه دستگاه	منبع تغذیه را درون خود نگه می دارد
۶	پوشش پلاستیکی	ضد گرد و غبار، از بیرون پاشیدن مواد غذایی جلوگیری و از انگشتان محافظت می کند.
۷	پوشش لاستیکی	از بیرون پاشیدن مایعات جلوگیری می کند.
۸	تیغه	مواد غذایی را برش داده و یا پوره می کند
۹	کاسه نشیسه ای	مواد غذایی را درون خود نگه می دارد
۱۰	پوست کن سیر	برای کندن پوست سیر استفاده می شود
۱۱	پایه ضد لغزش	جذب شوک الکتریکی، ضد لغزش و کاهش سر و صدای دستگاه

نحوه استفاده از دستگاه

- ابتدا، اطمینان حاصل کنید که پد لامستیکی خردکن به درستی زیر دستگاه نصب شده است، سپس تیغه خردکن گوشت و یا پوست کن سیر را درون کاسه خردکن قرار دهید. (تیغه خردکن را روی شفت چرخان قرار دهید و به آرامی آن را بچرخانید تا از قرارگیری آن در محل صحیح خود اطمینان حاصل کنید.)
- یادآوری:** تیغه دستگاه بسیار تیز است. در هنگام استفاده احتیاط به خرج دهید.
- مواد غذایی را اضافه کنید: با توجه به مقدار و روش پخت، آنها را درون کاسه خردکن قرار دهید.
- درب خردکن را ببندید: درب خردکن را به درستی روی کاسه خردکن قرار داده و آن را محکم کنید.

- ۴) موتور را قرار دهید: موتور را با شیار روی درب خردکن تراز کنید و به آرامی آن را بچرخانید تا موتور در حالت آماده به کار قرار گیرد.
- ۵) دستگاه را به برق وصل کنید و آن را راه اندازی کنید. کلید (حالت) مورد نظر را فشار دهید تا فعالیت دستگاه شروع شود.
- ۶) پس از تکمیل فرآیند، ابتدا دستگاه را خاموش کنید، کابل برق را از پریز جدا کنید، سپس موتور، درب کاسه خردکن، تیغه خردکن یا پوست کن سیر را قبل از خارج کردن مواد غذایی از درون کاسه خردکن بردارید.
- یادآوری:** تیغه دستگاه بسیار تیز است. در هنگام استفاده احتیاط به خرج دهید.

ماده غذایی	حداکثر ظرفیت	کلید	نکته
گوشت گاو	۷۰۰ گرم	MINCE PUREE	استخوان ها، پوست و پی را جدا کنید. توصیه می شود که ابتدا گوشت را در قطعات کوچک ۲۰x ۲۰x ۲۰ میلی متر برش دهید.
گوشت گوسفندی	۷۰۰ گرم	MINCE PUREE	استخوان ها، پوست و پی را جدا کنید. توصیه می شود که ابتدا گوشت را در قطعات کوچک ۲۰x ۲۰x ۲۰ میلی متر برش دهید.
پیاز	۷۰۰ گرم	PULSE	توصیه می شود که ابتدا پیاز ها را به چهار قسمت یا بیشتر برش دهید
هویج	۷۰۰ گرم	PULSE	توصیه می شود هویج ها را به قطعات کوچک در اندازه ۲۰x ۲۰x ۲۰ میلیمتر تقسیم کنید.
گوجه فرنگی	۷۰۰ گرم	PULSE	توصیه می شود ابتدا گوجه ها را به چهار قسمت یا بیشتر برش دهید
سیب زمینی و پوره	۷۰۰ گرم	PULSE	توصیه می شود بعد از جوشاندن سیب زمینی ها، پوست آنها را جدا کرده سپس آنها را به چهار قسمت یا بیشتر برش دهید.
سیر	۷۰۰ گرم	PULSE	توصیه می شود ابتدا پوست سیر را جدا کنید
سبزی	۴۰۰ گرم	PULSE	توصیه می شود ابتدا در اندازه های ۲۰x ۲۰x ۲۰ میلیمتر برش بزنید.
فلفل خشک	۲۰۰ گرم	PULSE	توصیه می شود به قطعات کوچک ۴۰x ۴۰x ۴۰ میلی متر برش دهید.
میوه	۷۰۰ گرم	PULSE	توصیه می شود ابتدا پوست میوه ها را جدا کنید
بادام زمینی و گردو	۶۰۰ گرم	PULSE	توصیه می شود ابتدا پوست بادام زمینی و گردوها را جدا کنید
سوسیس	۷۰۰ گرم	PULSE	توصیه می شود ابتدا آن را به ۴ قسمت تقسیم کنید

تمیزکاری و نگه داری دستگاه

- کاسه خردکن، درب، تیغه و پوست کن سیر را بلافاصله پس از هر بار استفاده از آنها تمیز کنید.
- موتور و قسمت اصلی نباید با آب شسته و یا در آب یا مایعات دیگر غوطه ور شوند. برای تمیز کردن آن، از یک پارچه نرم و مرطوب استفاده کنید.
- می توانید مقدار مناسبی مواد شوینده را در حین تمیزکاری اضافه کنید و برای تمیزکاری بهتر از آب گرم استفاده کنید. (از مواد پاک کننده با خاصیت سایندگی یا ضد عفونی کننده های حرارتی با دمای بالا استفاده نکنید، زیرا ممکن است به سطح دستگاه آسیب برساند).
- تیغه خردکن بسیار تیز است. هنگام تمیز کردن با احتیاط از آن استفاده کنید تا

آسیب نبینید.

۵. پس از تمیز کردن، تمام قسمت های محصول را خشک کنید و یا قبل از اینکه مجدداً آن را مونتاژ کنید اجازه دهید در هوای محیط خشک شوند.

۶. اگر محصول برای مدت طولانی استفاده نمی شود، آن را در مکانی خشک و دارای تهویه نگهداری کنید تا از مرطوب شدن موتور جلوگیری شود چرا که ممکن است ایمنی دستگاه را تحت تاثیر قرار دهد.

بازيافت

در حفظ محیط زیست نقش موثر داشته باشید
به آیین نامه های زیست محیطی احترام بگذاریم. دستگاه برقی خود را که از رده خارج شده است را به نزدیک ترین مرکز مجاز بازیافت تحویل دهید.



Sanjeh

شرکت تولیدی بازرگانی
سنجه کیش

خدمات پس از فروش از طریق پست در سراسر کشور

با شماره تلفن: ۰۲۱-۲۳۲۸-۰ تماس حاصل فرمایید.



واحد امور مشتریان توضیحات نحوه‌ی خدمات پستی
را ارائه خواهند داد.



کالای خود را به مامور پست تحویل دهید.



کالای شما در خدمات پس از فروش مرکزی توسط
تکنسین مجرب تعمیر خواهد شد.



کالای تعمیر شده، بازبینی و بسته‌بندی خواهد شد.



کالا در اسرع وقت توسط مامور پست درب منزل
شما، تحویل داده خواهد شد.



مشخصات کالا

- نام کالا: خریدکن
- مدل: GCH 600
- شماره سریال ساخت:
- تاریخ خرید:
- مهر و امضای فروشگاه:

Sanjeh

شرکت تولیدی بازرگانی
سنجه کیش

• سال خدمات پس از فروش

www.sanjehkish.com

www.2328.ir • info@2328.ir



مراکز خدمات پس از فروش:

تلفن: ۰۲۱-۲۳۲۸

دورنگار: ۰۲۱-۲۲۹۰۴۵۲۸

• تهران، خیابان شریعتی، پایین تر از پل رومی، شماره ۱۷۷۸

• تهران، پایین تر از میدان هفت حوض، نرسیده به چهارراه تلفن خانده، پلاک ۴۲۹ تلفن: ۰۲۱ ۷۷۹۰۵۱۱۵

مشتری گرامی،

شرکت تولیدی بازرگانی سنجه کیش (سهامی خاص) در راستای رفاه حال خریداران محترم و به پاس اعتمادی که به این مجموعه داشته اند، محصولات برقی خود را تحت پوشش ضمانت ۵ سال کامل را ایگان، شامل: تعویض قطعات، همراه با ارائه کلیه خدمات مربوطه و همچنین تامین قطعات به مدت ۱۰ سال از تاریخ خرید، قرار داده است.

خواهشمند است هنگام خرید کالا موارد زیر را به دقت مطالعه فرمایید:

- خواهشمند است هنگام تحویل کالا، اطمینان حاصل نمایید که کالا از لحاظ ظاهری کاملاً سالم است و کسری لوازم ندارد. هرگونه شکستگی و عیوب ظاهری و کسری قطعات پس از تحویل، شامل خدمات مندرج در ضمانت نامه نخواهد شد.
- لطفاً پیش از استفاده ایگان، دفترچه ایگان را به دقت مطالعه نمایید. دستورالعمل های ذکر شده و هشدارهای موجود در دفترچه ایگان را در رابطه با نوسانات برق، اتصالات نامناسب، عیب یابی و ... آگاه نموده و همچنین نحوه ی صحیح نصب دستگاه و قطعات را آموزش می دهد (مراکز فروشگاهی و خدماتی ما، آماده ی ارائه ی آموزش کاربری رایگان به تمامی مشتریان گرامی هستند). برای دریافت دفترچه راهنمای محصولات به وبگاه www.sanjehkish.com مراجعه نمایید.
- لطفاً توجه شود که ایرادات ناشی از عدم رعایت هشدارها و توصیه های ذکر شده در دفترچه ایگان مانند استفاده از آب با درجه ی سختی بالا، نادیده گرفتن برچسب های هشداردهنده و هر نوع استفاده ی صنعتی و یا غیرخانگی که موجب بروز ایرادات فنی در دستگاه گردد، شامل مزایای ضمانت نامه نمی گردد.
- در طول دوره ی ضمانت، هزینه ی تعمیرات و نصب قطعات بدکی رایگان بوده ولی قطعات مصرفی مانند انواع فیلترها، پاکت ها، لوازم جانبی و .. شامل ضمانت رایگان نخواهند بود.
- در صورت ارسال دستگاه به خدمات هزینه جابجایی آن با گارانتی می باشد.

Sanjeh

شرکت تولیدی بازرگانی
سنجه کیش

۱۰ سال خدمات پس از فروش

www.sanjehkish.com

www.2328.ir • info@2328.ir

تلفن: ۰۲۱ ۲۲۶۳۰۵۵۸-۹

تلفن: ۰۲۱ ۷۷۹۰۵۱۱۵



مراکز خدمات پس از فروش:

تلفن: ۰۲۱-۲۳۲۸

دورنگار: ۰۲۱-۲۲۹۰۴۵۲۸

• تهران، خیابان شریعتی، پایین تر از بل رومی، شماره ۱۷۸

• تهران، پایین تر از میدان هفت حوض، نرسیده به چهارراه تلفن خانه، پلاک ۴۲۹ تلفن: ۰۲۱ ۷۷۹۰۵۱۱۵

GARLIC	700g	PULSE	It is recommended to remove the cover before using.
VEGETABLE	400g	PULSE	It is recommended to cut into 20*20*20mm small pieces.
DRY PEPPER	200g	PULSE	It is recommended to cut into 40*40*40mm small pieces.
FRUITS	700g	PULSE	It is recommended to remove the cover before using.
PEANUTS & WALNUTS	600g	PULSE	It is recommended to remove the cover before using.
SAUSAGE	700g	PULSE	It is recommended to cut with four ones before using.

Care and cleaning

1. Clean the meat cup, lid, blade, and garlic peeler immediately after use.
2. The motor and main unit must not be washed with water or immersed in water or other liquids. When cleaning, use a soft, damp cloth that has been wrung out.
3. You can add an appropriate amount of detergent during cleaning, and warm water works better. (Do not use abrasive cleaners or high-temperature disinfection, as this may damage the product surface).
4. The blade is very sharp; handle it with care during cleaning to avoid injury.
5. After cleaning, dry all parts of the product or let them air dry before reassembling.
6. If the product is not used for a long time, store it in a dry and ventilated place to prevent the motor from getting damp, which may affect electrical safety.

Environment friendly disposal



This product contains recyclable materials. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.

INSTRUCTION

1. First, ensure the meat cup rubber pad is properly installed on the meat cup, then place the meat grinder blade or garlic peeler into the meat cup. (Align the meat grinder blade with the rotating shaft and gently rotate it to ensure it is properly positioned.)

Reminder: The blade is sharp; handle it with care.

2. Add ingredients: According to the recipe's quantity and method, place the food into the glass bowl.

3. Cover the cup: Properly place and secure the meat cup lid onto the meat cup.

4. Place the main unit: Align the main unit with the groove on the meat cup lid and gently rotate it to put the main unit into the ready state.

5. Plug in the power and start the machine; press the corresponding switch (gear) to begin operation.

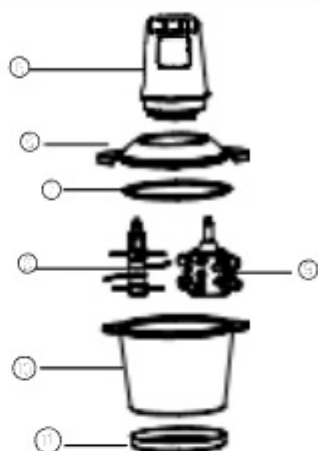
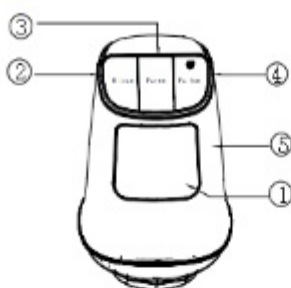
6. After completing the process, first turn off the power, unplug the power cord, then remove the main unit, meat cup lid, meat grinder blade, or garlic peeler before taking out the ingredients and placing them into a container.

****Reminder:** The blade is sharp; handle it with care.

RECIPES:

FOOD	MAX CAPACITY	SPEED	NOTE
BEEF	700g	MINCE PUREE	Remove bones, skin, and tendons; It is recommended to cut into 20*20*20mm small pieces.
MUTTON	700g	MINCE PUREE	Remove bones, skin, and tendons; It is recommended to cut into 20*20*20mm small pieces.
ONION	700g	PULSE	Recommended to cut into Four pieces or more
CARROT	700g	PULSE	It is recommended to cut into 20*20*20mm small pieces.
TAMATO	700g	PULSE	It is recommended to cut into Four pieces or more
PATATO & TARO	700g	PULSE	It is recommended to cut into Four pieces or more after boiled without cover

package Contents



NO.	PART NAME	FUNCTION STATEMENT
1	LCD PLAYER	TIME COUNTDOWN DISPLAY
2	MINCE	Keep pressing button for grind food into larger particles
3	PUREE	**Press the button continuously to grind the food into a paste.**
4	PULSE	Press the button continuously; it will automatically stop after 30 seconds of continuous operation.
5	MAIN BODY	POWER SOURCE
6	PLASTIC COVER	Dust-proof, prevents food splashing, and protects fingers.
7	COVER RUBBER	Prevents liquids from splashing out.
8	BLADE	Cut into cubes or mash into paste
9	GLASS BOWL	Store and preserve food
10	GRALICE PEEL	Remove the cover of garlic
11	Anti-slip mat	Shock absorption, anti-slip, and noise reduction

8. Do not use accessories that do not belong to the device.
9. Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
10. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
11. This appliance includes a safety switch which prevents operation unless the accessories are securely installed.
12. To protect against risk of electric shock, fire or personal injury, do not immerse power cord, plug or motor base in water or any form of liquid.
13. Do not immerse Motor Base in water, neither rinse it under tap water.
14. Be extremely careful when handling blades and inserts, especially while assembling and disassembling, and cleaning after use. Blades are very sharp.
15. Do not let power cord hang over the edge of a table or counter, or touch any hot surface
16. Do not place the appliance near a gas outlet, electric burner, or heated oven.
17. Please wait till all the blade stop running before unplugging the power cord and taking off the processing bowl.
18. Ensure the capacities shown in the Specifications section are not exceeded.
19. The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
20. Please do not keep the device on continuously for more than 30 seconds. In case of continuous use for 30 seconds, 2 minutes are needed for the motor to cool down. If you use the device more than 5 times in a row, wait 60 minutes before using it again. This will increase the life of the device.
21. Before the first use, thoroughly clean the parts that come into contact with food (please refer to the cleaning and maintenance section).
22. When using the appliance, make sure that there are no hard objects such as sticks, knives, spoons, forks inside the container.
23. To disconnect the plug, hold the plug itself and pull. Do not pull the cable or twist the cable to separate the plug.
24. Any repair and service of the appliance must be done at Migel's after-sales service centers.

Dear customer!

Thanks for your worthwhile choice and confidence to Migel brand.
We really hope that you enjoy operating this product.

Technical Data

Power: 600W

Voltage: 220-240V

Frequency: 50/60Hz

Bowl Capacity: 2.7 L

Important Safeguards

When using electrical appliances, basic safety precaution must always be followed:

Carefully read all instructions before operating and save for future reference.

1. Before connecting the power cable and using the device, make sure that the voltage and frequency of the product and the place is matched.
2. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
3. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
4. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
5. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
6. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced before further use by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.